

## Предлагаемые материалы

Для получения более доступной версии этой брошюры или для получения информации о других способах доступа к этой информации и программам Отдела по оказанию помощи пострадавшим от преступлений и лицам, пережившим их (CVSSD), свяжитесь с нами.

Эл. почта: [cvssd@doj.state.or.us](mailto:cvssd@doj.state.or.us)

Звоните по телефону: 503-378-5348 или  
1-800-503-7983

## Свяжитесь с нами

Отдел по оказанию помощи лицам пострадавшим от преступлений и пережившим их

Министерство юстиции штата Орегон

503-378-5348

1-800-503-7983

[doj.state.or.us/victims](http://doj.state.or.us/victims)

Портал программы выплаты компенсации пострадавшим от преступлений

[doj.state.or.us/cvcportal](http://doj.state.or.us/cvcportal)

**CVC**

Crime Victims' Compensation Program  
Oregon Department of Justice  
1162 Court Street NE  
Salem, OR 97301-4096

Updated 2021 Russian



## Компенсация пострадавшим от преступлений

**Финансовая помощь  
пострадавшим от преступлений  
и пережившим их**

**Отдел по оказанию помощи лицам  
пострадавшим от преступлений  
и пережившим их Министерство  
юстиции штата Орегон**

503-378-5348

1-800-503-7983

[doj.state.or.us/victims](http://doj.state.or.us/victims)

Портал программы выплаты компенсации  
пострадавшим от преступлений

[doj.state.or.us/cvcportal](http://doj.state.or.us/cvcportal)

**Каждый пострадавший,  
каждое преступление, каждое  
право, каждый раз.**

## Компенсация пострадавшим от преступлений

В рамках программы компенсации пострадавшим от преступлений (CVC) предоставляется финансовая помощь лицам, ставшим жертвами насильственных преступлений в штате Орегон. Преступления, пострадавшие от которых могут претендовать на компенсацию, включают насилие в быту, сексуальное насилие, жестокое обращение с детьми, грабеж, нападение, убийство или другие преступления, которые наносят физический или психологический ущерб.

**Миссия программы CVC состоит в том, чтобы облегчить финансовые последствия насильственных преступлений для пострадавших, выживших и их семей.**

## Что можно оплатить из средств компенсации CVC?

Мы оплачиваем разумные расходы, связанные с преступлениями, в том числе:

- До 20 тысяч долларов за медицинские и консультационные услуги.
  - До 20 тысяч долларов за консультацию по вопросам скорби для оставшихся в живых родственников умерших
- Документально подтвержденная потеря заработной платы или поддержки, до 600 долларов в неделю, максимум 20 тысяч долларов
- Расходы на похороны до 5 тысяч долларов
- Реабилитационные услуги, такие как физиотерапия, до 4 тысяч долларов
- Возмещение пробега (50 центов за милю для поездки на медицинское и психиатрическое лечение, до 3 тысяч долларов
  - Возмещение пробега предлагается только в том случае, если кто-то должен проехать более 60 миль в оба конца и нет поставщика услуг, расположенного ближе.
- До 10 тысяч долларов за консультирование детей, ставших свидетелями бытового насилия
- До тысячи долларов за консультирование членов семьи жителя штата Орегон, ставшего жертвой международного терроризма
- До 500 долларов за консультацию для друзей или знакомых умершей жертвы, которые обнаружат его/её тело

## Имею ли я право на получение компенсации CVC?

Для того, чтобы получить финансовую компенсацию CVC, вы должны:

1. **Быть пострадавшим от преступления, подлежащего возмещению**, которое произошло в штате Орегон. *Подлежащее возмещению преступление* означает преднамеренное, неосторожное или преступное деяние (не несчастный случай) лица, повлекшее за собой увечье или смерть другого лица.
2. **Сообщите о преступлении** соответствующим сотрудникам правоохранительных органов в течение 72 часов.\*
3. **Сотрудничайте с правоохранительными органами.** (Это требование отменяется в случаях сексуального насилия, сексуального нападения, насилия в быту или назойливого преследования.)\*
4. **Подайте заявление в течение 1 года** с момента совершения преступления.\*

\*Эти требования могут быть отменены по уважительной причине.

## Компенсация только за консультацию

Пострадавшие от сексуального насилия, бытового насилия, преследования или торговли людьми, которые не соответствуют всем требованиям, могут по-прежнему претендовать на компенсацию расходов на консультирование. Осуществите поиск приложения **Counseling Only application (заявление на предоставление только консультирования)** на портале CVC или по адресу [doj.state.or.us/compensation](http://doj.state.or.us/compensation).

Вы не имеете права на получение компенсации CVC, если:

- Травма или смерть произошли в результате вашего собственного преступного поведения.
- Преступление касалось только повреждения или утраты имущества.
- Травма или смерть наступили в результате события, не являющегося преступлением (несчастного случая).
- Преступление произошло до того, как компенсация CVC вступила в силу в январе 1978 года.

Обработка заявления будет отложена, если:

- Вы находитесь под стражей.
- Вы задолжали деньги в результате совершения тяжкого уголовного преступления или преступления средней тяжести

## Как мне подать заявление?

Вы можете подать заявление онлайн, на бумаге или лично.

- Подайте заявление онлайн на портале программы CVC: [doj.state.or.us/cvcportal](http://doj.state.or.us/cvcportal)
- Загрузите пригодный для печатания формуляр заявления с веб-сайта [doj.state.or.us/compensation](http://doj.state.or.us/compensation) Отправьте по почте или электронной почте заполненное заявление по адресу:
  - Crime Victim and Survivor Services Division  
1162 Court Street NE, Salem, OR 97301-4096  
Телефон: 503-378-5348  
Факс: 503-378-5738  
Электронная почта: [cvsd@doj.state.or.us](mailto:cvsd@doj.state.or.us)
- Подайте заявление для участия в программе помощи пострадавшим в свою местную окружную прокуратуру.

## Что произойдет после того, как я подам заявление?

- Когда программа CVC получает заявление, мы просматриваем полицейские отчеты, медицинские карты и любую другую информацию для того, чтобы определить, имеете ли вы право на получение льгот по программе CVC. Мы уведомляем вас по почте или электронной почте, когда получаем ваше заявление, а затем снова в течение **60 - 90 дней**, чтобы сообщить вам о нашем решении относительно ваших претензий.

## Другая компенсация

Если у вас есть другие доступные льготы (медицинское страхование, автострахование, компенсация работникам или медицинская недееспособность), вы должны воспользоваться ими до того, как мы оплатим расходы. В рамках программы CVC оплачиваются доплаты, франшизы и лечение, связанное с преступлениями, которые не обеспечивает страхование.

Если вы позже получите деньги, связанные с преступлением (например, возмещение ущерба или урегулирование судебных исков), за те же услуги, за которые было заплачено из средств компенсации CVC, вы должны вернуть программе CVC все деньги, которые были вам выплачены.